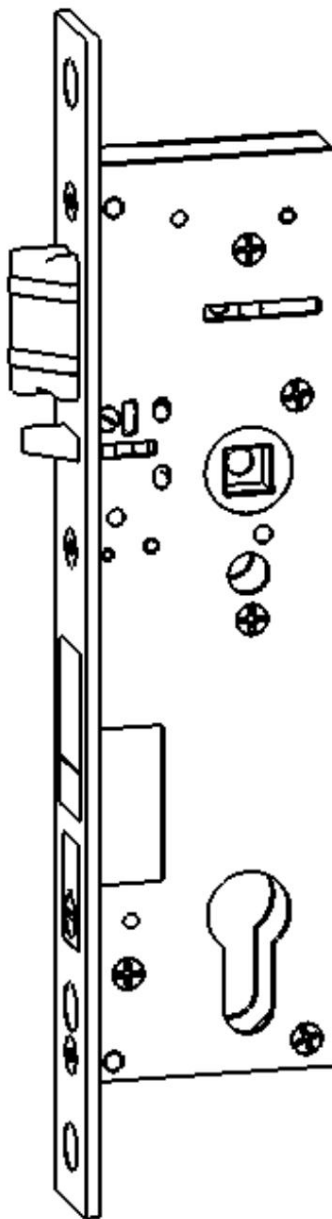


Instalace a Uživatelská příručka



Pro bezdrátové bezpečnostní zámky řady

Baterie ÜLOCK RR FS 006 ... F

ÜLOCK RR Indukční FS 016 ... F



Návod k instalaci a obsluze ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

Obsah

Poznámky... 3

1 Uzávěry podle EN 179/EN 1125/EN 14846.....	3
1.1 Obecné informace... ..	4
1.2 Montáž... ..	5
2 Popis.....	5
2.1 Technické údaje ÜLOCK RR Bateriový/Indukční	5 2.2
Technické údaje Modul Vysílací jednotka (pouze pro ÜLOCK RR Induction)	5
2.3 Rozsah dodávky baterie ÜLOCK RR.....	6
2.4 Rozsah dodávky ÜLOCK RR Induction (indukční).....	6
2.5 Příslušenství.....	6
2.6 Funkce/Použití.....	7
3 Instalace bateriového/indukčního systému ÜLOCK RR.....	8
4 Montážní modul vysílací jednotky	9
5 Instalace baterie ÜLOCK RR.....	11
5.1 Vložení baterie.....	11
5.2 Programování dálkového ovladače.....	11
5.3 Vložení krytu přihrádky na baterie	12
6 Provoz	13
7 Výměna baterie.....	14
8 Řešení problémů	15
9 Pokyny k údržbě.....	15
10 Poznámky k použití zámků a kování.....	16
11 Prohlášení o shodě a vlastnostech pro ÜLOCK RR Premium.....	18
12 Likvidace	19



Návod k instalaci a obsluze

ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

Poznámky

Tato příručka je určena pro vyškolené odborníky se znalostí instalace dveří a kování a poskytuje informace o montáži, uvedení do provozu a manipulaci s tímto výrobkem.

Před montáží nebo uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tyto pokyny. Vlastníci a uživatelé budov se musí s těmito pokyny seznámit, aby se předešlo chybám při nesprávné montáži a obsluze.

- V případě poškození způsobeného nedodržením pokynů k instalaci a montáži, jakož i použitím

Záruka zaniká, pokud je použito neoriginální příslušenství.

Úpravy a/nebo pozměňování produktu nejsou povoleny.

	Nebezpečí! Obecné informace o nebezpečích a nutnosti dodržovat předpisy
	Oznámení! Obecné rady a informace pro technicky správné provedení práce zahrnuje

Všechny obrázky, specifikace produktu, rozměry a konstrukční detaily v této příručce odrážejí aktuální stav vývoje k datu tisku. Tento produkt je ve společnosti Süd-Metall Schließsysteme Leipzig GmbH neustále vylepšován a je neustále přizpůsobován technologickému pokroku.

Tato příručka musí být předána koncovému uživateli po instalaci a uvedení výrobků do provozu.

1 uzávěry dle EN 179/EN 1125/EN 14846

1.1 Obecné informace

Uzávěr dle DIN EN 179 / DIN EN 1125 se vždy skládá z:

- Zámek (průjezdové křídlo)
- Kování (ovládací křídlo)
- Zamykací protikus (západka)

Příslušenství (čtyřhranné vřeteno, montážní materiál)

Zámek a kování musí být označeny stejným klasifikačním klíčem podle těchto evropských norem.

Povoleny jsou pouze kombinace armatur uvedené v certifikátu. To platí i pro náhradní instalace.

Pokud kvůli konstrukci rámu není dodáván žádný zamykací protikus, leží v

Zpracovatel je zodpovědný za zajištění technicky ekvivalentního řešení ve spolupráci s výrobcem. zajistit.

1. Před instalací nouzového zámku zkontrolujte, zda jsou dveře správně nainstalovány, zda mají správné zavěšení a zda mají těsnění. a zkontrolujte mezeru dveří.
2. Zkontrolujte, zda dveře umožňují použití zámku bez omezení a zda jsou zámky vhodné pro tyto dveře: Výše uvedené řady zámků jsou vhodné pro jednokřídlé trubkové dveře a pro protipožární a kouřotěsné dveře do hmotnosti dveří 200 kg. Nejsou vhodné pro otočné dveře, dveře s dutou komorou, celoskleněné dveře ani dvoukřídlé nouzové dveře.



Návod k instalaci a obsluze ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

3. Při použití na protipožárních a protikouřových dveřích je nutné zkontrolovat certifikaci protipožární ochrany, aby byla zajištěna bezpečnost. Ujistěte se, že elektromechanický zámek a odpovídající protiplech jsou vhodné pro tyto konkrétní dveře.
4. Při použití těsnění dveří a podlahy je nutné zajistit, aby funkce elektromechanického zámku nebyla omezena nebo narušena a aby nebyly překročeny standardní ovládací síly.
5. Je nutné zvolit správnou velikost elektromechanického zámku a protiplechu.
6. Je nutné dodržovat pokyny k instalaci všech součástí nouzových a panikových východů; je nutné použít příslušný dodaný nebo vhodný montážní materiál. Je nutné nainstalovat všechny specifikované součásti.
7. Jsou osazeny sady panikových klik (páka/páka nebo paniková tyč/páka) s děleným vřetenem 9 mm. používat elektromechanické zámky.
8. Pokyny pro instalaci a údržbu všech součástí nouzových a panikových východů
Po instalaci je nutné je předat provozovateli.
9. Nouzové východy a panické dveře musí být zevnitř označeny příslušnými piktogramy. označit.
10. Lze použít standardní profilové válce dle DIN 18252 nebo kulaté válce. Volný chod a válcové knoflíky nejsou povoleny.

1.2 Montáž

1. Vložte zámek do připravené kapsy a zajistěte jej vhodnými zapuštěnými šrouby, min. Ø4x30 nebo M4x30, sešroubujte je k sobě.
2. Připevněte protiplech k rámu pomocí vhodných zapuštěných šroubů, alespoň Ø4x30 nebo M4x30. Závora s vychýlením 20 mm musí být zcela zasunutelná do protiplechu. V případě potřeby je nutné přizpůsobit obrys protiplechu rozměrům dveří.
3. Nainstalujte cylindrickou vložku zámku, ale neutahujte upevňovací šroub vložky.
4. Upevňovací body pro kování pomocí vrtací šablony na vnitřní a vnější straně dveří. označ to.
5. Vyjměte cylindrickou vložku a zámek z pouzdra zámku. Poté vyvrtejte montážní otvory do pouzdra zámku podle pokynů výrobce kování.
6. Nakonec sestavte zámek a cylindrickou vložku zpět podle bodů 1 a 2.
7. Nainstalujte armaturu dle přiloženého návodu. Utáhněte upevňovací šroub válce.
8. Funkční kontrola dveřního systému; zejména kontrola ovládacích sil, které odpovídají normám, Bezpečné uvolnění a volný pohyb dveří při zasunutém zámku. Kliky/panické madla by se měly pohybovat hladce a bez zadrhávání. Zasekávání klik může vést k poruše elektromechanického zámku.



Návod k instalaci a obsluze

ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

2 Popis

2.1 Technické údaje ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

Obecný popis	• Automaticky uzamykatelný panikový zámek • Záchytná závora • Pomocná past
Zamykací mechanismus	• pro profilové válce (PZ) • pro kulaté válce (RZ)
napájení	• 3V integrovaná napájení 1x baterie Saft LS14250 CR1/2 AA 3,6 V 1200 mAh
Výdrž baterie	• Až 18 měsíců
Spotřeba energie	210 mW
Teplotní rozsah	• Provozní teplota: od -10 °C do +50 °C • Skladovací teplota: od -20 °C do +60 °C • Provozní teplota baterie: od -10 °C do +50 °C • Teplota skladování baterie: od -20 °C do +60 °C • Relativní vlhkost: 30 % až 80 %, bez kondenzace
Rozměry	• Rozměry vřetena: 35/40/45/50 Vzdálenosti: PZ 92 RZ 94 • Západka s tichou vložkou: zdvih 20 mm • Čtyřhranná matice: 9 mm
Úložná kapacita	Až 100 systémů řízení přístupu (ruční vysílač, I/O modul, skener otisků prstů, ...)
Přenos dat	Rádio: 868,3 MHz • Šifrování AES-128 • Bezdrátový dosah uvnitř budov až 10 m
Osvědčení	ÜLOCK RR Premium • DIN EN 179:2008 Zařízení pro nouzové východy • DIN EN 14846:2008 Elektromechanické zámky

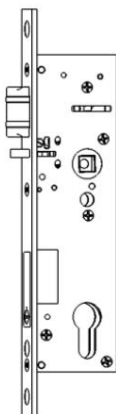
	Oznámení!
	Lze použít i standardní baterie (1/2 AA, 3,6 V), nicméně se může jejich výdrž lišit.
	Nepoužívejte dobíjecí baterie.

Technické údaje modulu vysílače (pouze pro ÜLOCK RR Inductive)

Napájení, spotřeba energie	9–24 V DC indukční
(pohotovostní režim), max.	• < 1 W
spotřeba energie	• < 5 W
Maximální proud	530 mA při 9 V 400 mA při 12 V 200 mA při 24 V
Provozní teplota:	• Provozní teplota: od -10 °C do +50 °C
Třída ochrany IP	IP54
Drážková mezera (přípustná mezera dveří)	• 2 – 6 mm
nastavení	• 2–6 mm svisle
Počáteční doba nabíjení	15 s
Maximální doba nabíjení.	15 s

Návod k instalaci a obsluze ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

2.2 Rozsah dodávky baterie ÜLOCK RR



1x baterie ÜLOCK RR



1x Juice LS14250 CR1/2
Baterie AA 3,6 V 1200 mAh
baterie



1x kryt



1x návod k obsluze

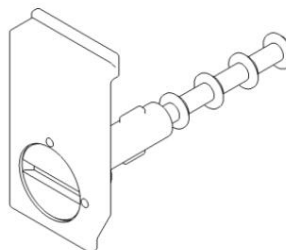
2.3 Rozsah dodávky ÜLOCK RR Inductional



1x indukční ÜLOCK RR



1x protiplech s
modulem
Vysílací jednotka



1x kryt



1x návod k obsluze

2.4 Příslušenství

- Ruční vysílač
 - Zarážka (rámové dveře)
- Kování pákových klik s děleným vřetenem
- Válec zámku
 - Snímač otisků prstů, RFID, klávesnice
 - I/O modul / transceiver (zapuštěný, povrchový)



Návod k instalaci a obsluze

ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

2.5 Funkce/Použití

Blízko:

- Dveře se při zavírání automaticky zamknou pomocí 20mm západky.
- V této základní zamčené poloze lze dveře vždy otevřít z panické strany nebo v případě oprávnění k přístupu z panické opačné strany pomocí kování.

OTEVŘENO:

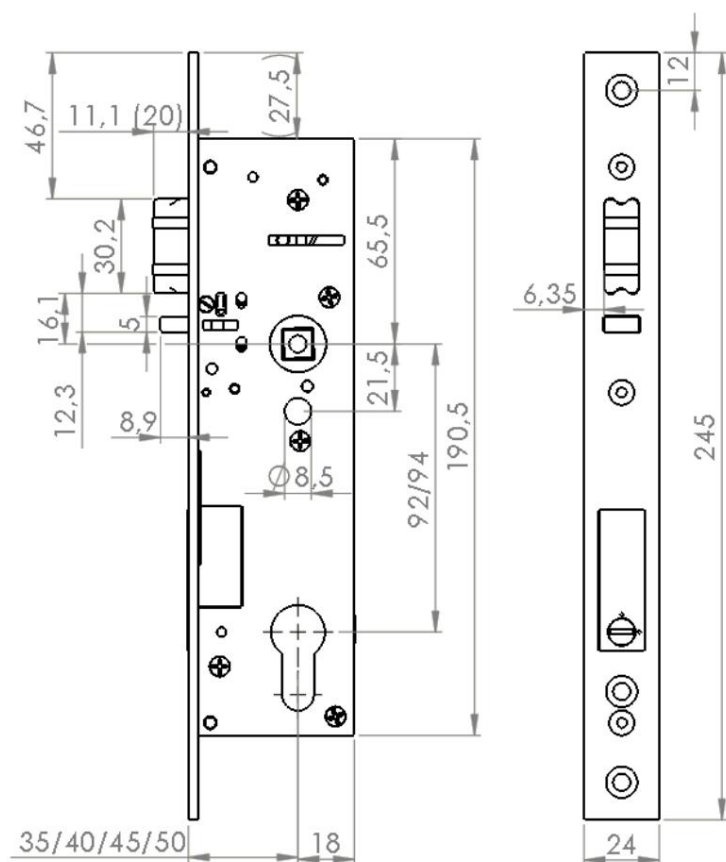
- Pokud je aktivován dálkový ovladač nebo alternativní systém kontroly přístupu, lze aktivovat nouzové tlačítko na protější straně. K aktivaci dochází se zpožděním přibližně 0,5 sekundy, během kterého nesmí být stisknuto externí tlačítko.
- V nouzovém případě lze klíč otočit ve směru odemykání až na doraz a současně stisknutím tlačítka se dveře otevřou.
Vytažením klíče se automaticky obnoví základní poloha (externí tlačítko v neutrální poloze).

	Oznámení! Vyžaduje se dveřní kování s děleným vřetenem! Pro protipožární a protipožární dveře je povolena pouze dělená vřetena o průměru 9 mm!
	Nebezpečí! Aktivace externího tlačítka během doby zavírání může poškodit zámek.

Návod k instalaci a obsluze

ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

3. Montáž ÜLOCK RR baterie/indukční



Řada zámků	vzdálenost	Délka pouzdra zámku [mm]
Baterie ÜLOCK RR (FS 006 F)	PZ92	190
ÜLOCK RR Indukční (FS 016 F)	RZ94	

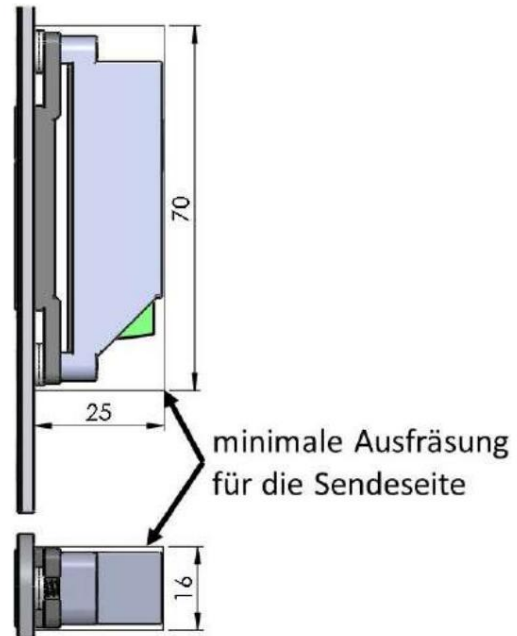
Společnost Süd-Metall Schließsysteme Leipzig GmbH nezaručuje kompatibilitu s uzavíracími plechy jiných výrobců!

Návod k instalaci a obsluze

ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

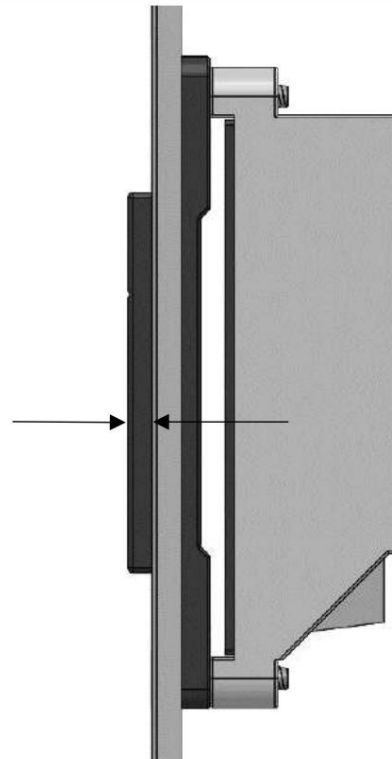
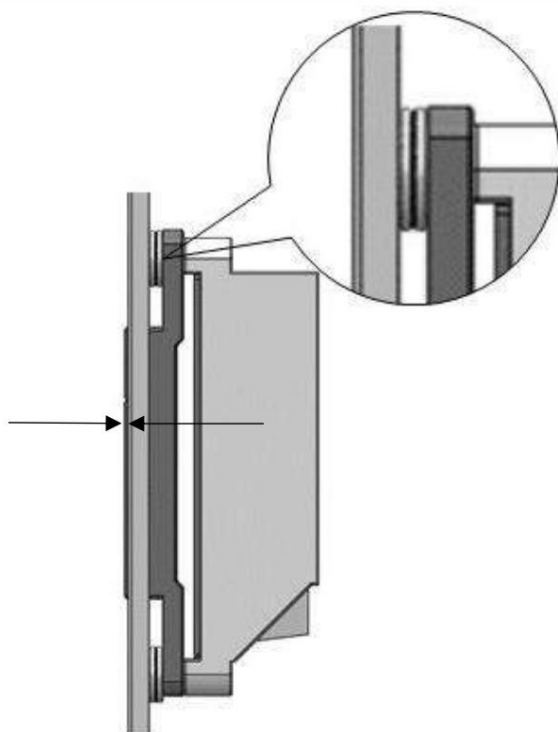
3 Montážní modul Vysílací jednotka

1. Zkontrolujte vyfrézované vybrání pro vysílací cívku na straně úchytu.



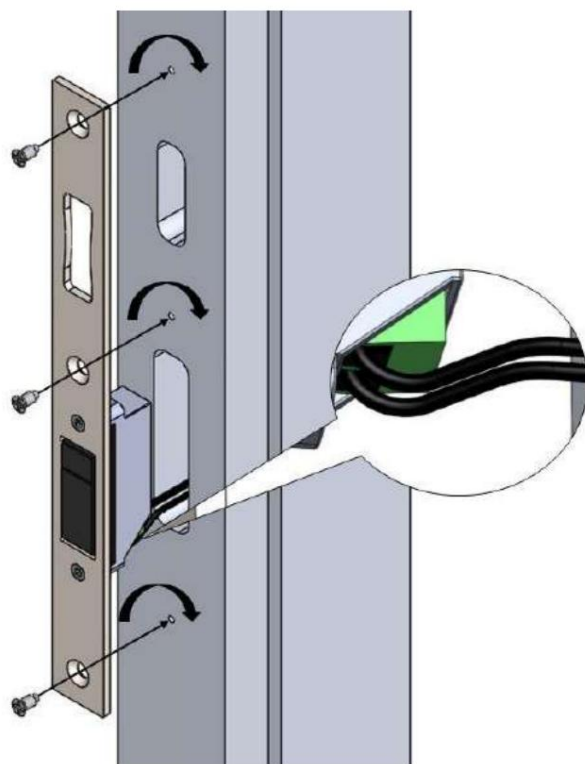
2. Upravte přesah vysílacího modulu podle mezery dveří.

Mezera dveří (mm)	Distanční podložky (ks)
5	0
4	1
2 - 3	2



Návod k instalaci a obsluze ÜLOCK RR
Bateriový/Indukční

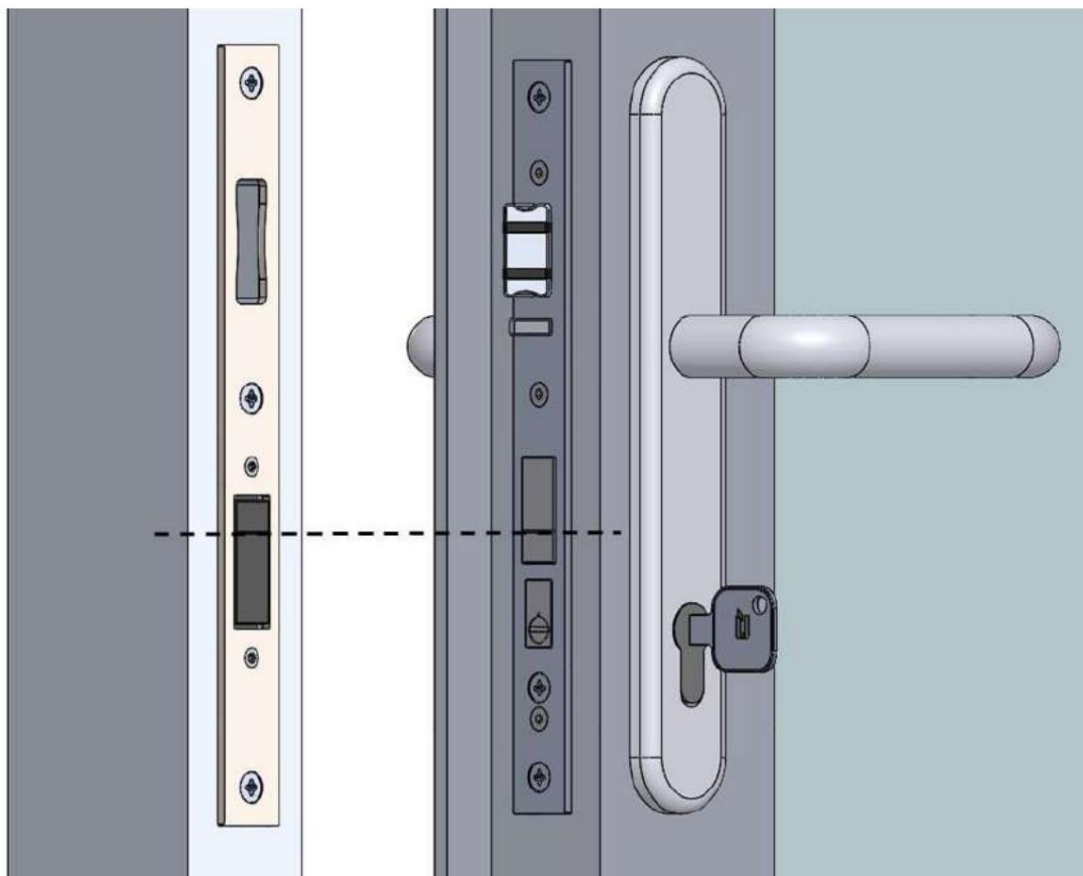
3. Připojte napájení a připevněte zámek.



4. Vertikální nastavení (Torx 10)



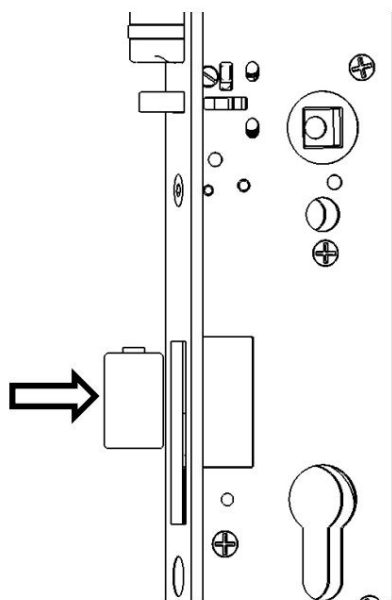
4. Zkontrolováno! Shodné označení



Návod k instalaci a obsluze ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

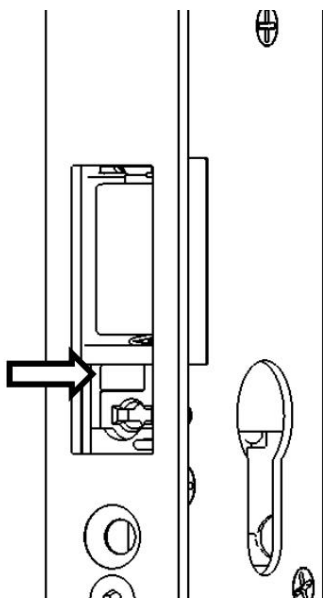
4 Instalace baterie ÜLOCK RR

4.2 Vložení baterie



Zatlačte baterii do otvoru co nejdále, jak je znázorněno na obrázku.

4.3 Programování dálkového ovladače



Pro naprogramování zámku krátce stiskněte programovací tlačítko (LED bliká zeleně) a poté stiskněte horní tlačítko dálkového ovladače (LED bliká zeleně). tisk

Dálkový ovladač je naprogramován na zámek dveří.



Oznámení!

Pokud LED dioda během procesu učení neblinká zeleně, je nutné proces učení zopakovat.

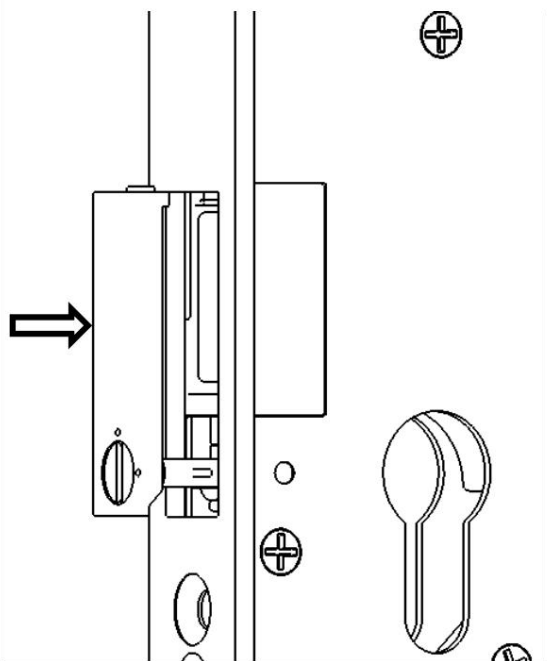
Návod k instalaci a obsluze

ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

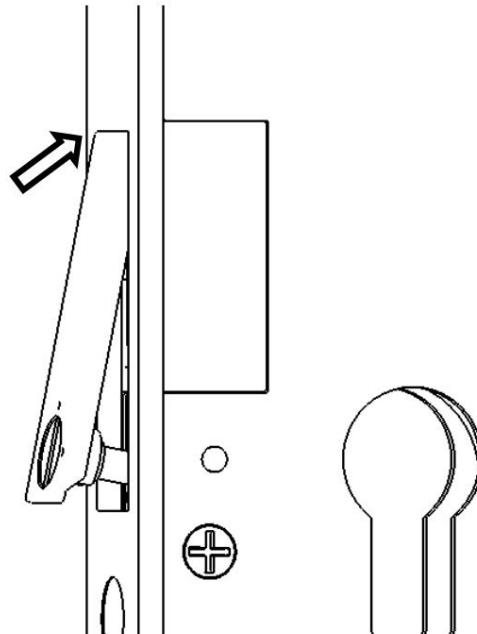
4.4 Vložte kryt přihrádky na baterie

Krok 1

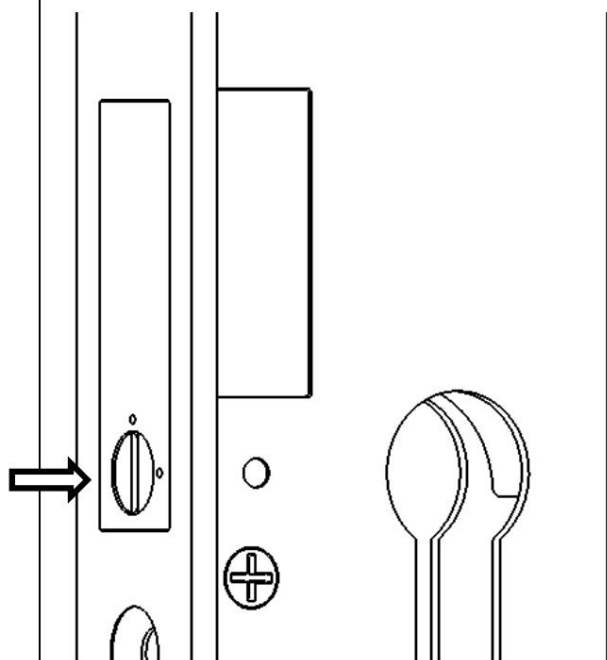
Krok 2 Vložení



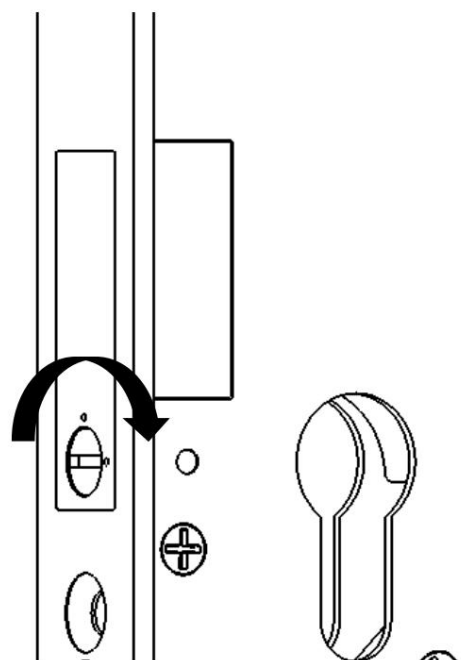
Krok 3: Zapojení



Krok 4 Vložení



Krok 5 : Zavřít





Návod k instalaci a obsluze

ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

5 Provoz

Událost	Akce 1.1.	Hrad nahlásit	poznámka
1. Programování ručního vysílače	Programovací tlačítko Krátce stiskněte zámek 1.2 Ruční vysílač aktivovat	LED displej Programovací tlačítko pomalu bliká zeleně. LED displej Programovací tlačítko bliká zeleně a poté zhasne.	Hrad v Ochota učit se Dálkové ovládání naprogramované, zamknutí v normálním režimu
2. Smazání existujícího dálkového ovladače	2.1. Programovací tlačítko na zámku > 5 s aktivovat 2.2. K vymazání Ruční vysílač aktivovat	LED displej Programovací tlačítko pomalu bliká červeně. LED displej Programovací tlačítko bliká červeně a poté zhasne.	Hrad v Režim mazání Dálkové ovládání smazáno, uzamčeno v normálním režimu
3. Smažte všechny dálkové ovladače Ztracený dálkový ovladač nelze smazat jednotlivě. Ze zámku je nutné smazat všechny dálkové ovladače. Registrované dálkové ovladače budou smazány. Poté je nutné všechny autorizované dálkové ovladače znovu naprogramovat.	3.1. Stiskněte programovací tlačítko na zámku po dobu > 5 sekund 3.2. Znovu stiskněte programovací tlačítko na zámku a podržte ho po dobu > 5 sekund. 3.3 Ruční vysílač vlak dle bodu 1.	LED displej Programovací tlačítko pomalu bliká červeně. LED displej Programovací tlačítko bliká červeně a poté zhasne.	Hrad v Režim mazání Všechny dálkové ovladače smazány

	Oznámení! Programování systémů kontroly přístupu s integrovaným rádiovým modulem Süd-Metall je analogické s ručním vysílačem. Systémy řízení přístupu bez rádiového modulu Süd-Metall vyžadují pro ovládání rádiového zámku I/O modul.
--	---

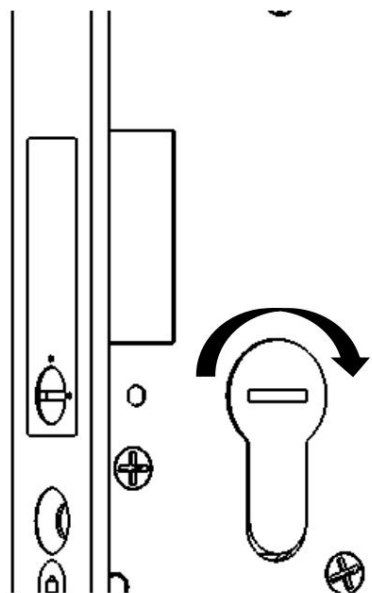
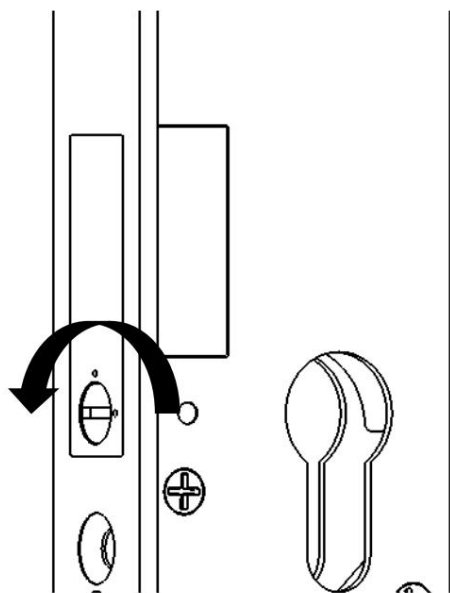
Návod k instalaci a obsluze

ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

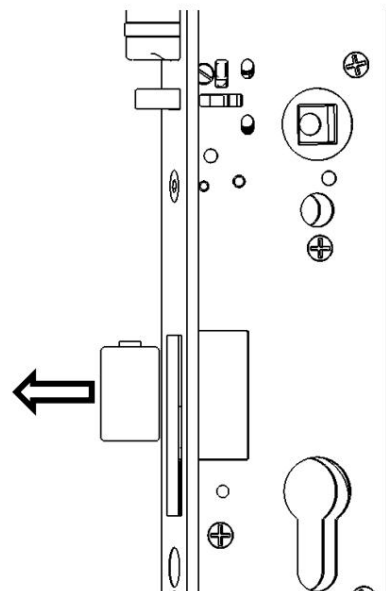
6 Výměny baterií

Krok 1

Otočte otočný zámek o 90° proti směru hodinových ručiček pomocí šroubováku. Poté otočte profilovou vložku ve směru odemýkání. Přední klapa vyskočí z úchytu.



Krok 2: Vyjměte baterii



Krok 3

Vložte novou baterii a dbejte na označení +/- . Poté zavěste přední kryt a zavřete jej.



Oznámení!

Dříve naprogramované dálkové ovladače nebo jiné systémy kontroly přístupu není nutné po výměně baterií přeprogramovávat.



Návod k instalaci a obsluze

ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

7 Řešení problémů

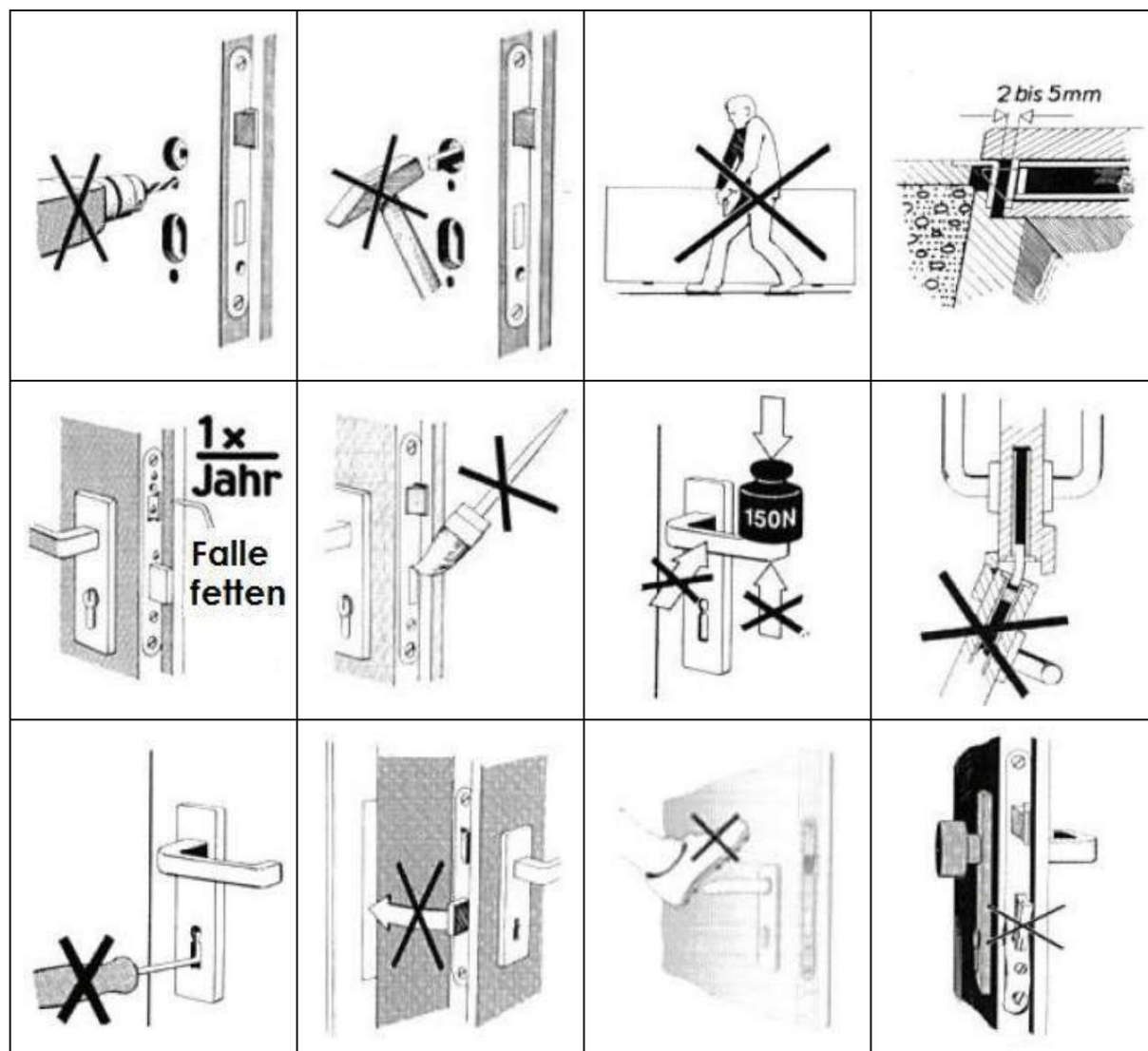
Chyba	Možné příčiny: Všechna	Odstraňování problémů
Dálkový ovladač nelze naprogramovat.	- úložiště v Hrad obsazen - Baterie v dálkovém ovladači prázdný - Baterie v zámku je vybitá	- Na hradě není potřeba smazat dálkové ovládání nebo - Smažte všechny dálkové ovladače a znovu naprogramujte požadované dálkové ovladače. - Výměna baterie v dálkovém ovladači - Výměna baterie v zámku
Zámek se neodemkne	- Ruční vysílač není autorizovaný (vyškolený) - Příliš velká vzdálenost k hradu - Baterie v zámku je vybitá - Baterie v dálkovém ovladači je vybitá	- Dálkové ovládání programu - Zkrate vzdálenost - Vyměňte baterii
Hrad reaguje poté Výměna baterie již není možná	Baterie byly vloženy nesprávně	- Vložte baterii správným směrem.

8 Pokyny pro údržbu

- Kontrola a obsluha zámku nouzového východu za účelem zajištění, že všechny součásti patřící k zámku jsou utažené a v uspokojivém provozním stavu.
 - Zaznamenání ovládacích sil odpovídajících normě pro uvolnění zámku nouzového východu.
 - Je nutné zajistit, aby uzamykací protikusy nebyly zablokovány a aby pro Zavírače dveří jsou instalovány tak, aby se zabránilo zablokování dveří.
 - Zkontrolujte, zda nejsou k dispozici žádná další zajišťovací zařízení.
 - Zkontrolujte, zda je mazání prováděno pravidelně podle pokynů výrobce.
 - Funkční kontrola dveřního systému. Zejména zkontrolujte snadnost pohybu dveří při použití dveřních zavíračů a snadnost pohybu klik. Zaseklé nebo prověšené kliky mohou vést k poruchám elektromechanického zámku.
 - Pokud se na příslušném přístupovém médiu zobrazí varování o nízkém nabití baterie, je nutné baterii v zámku vyměnit. Pokud se baterie nevymění, lze zámek i po úplném vybití baterie mechanicky otevřít pomocí profilové vložky. Doporučuje se baterii vyměnit každoročně.
- vyměnit.

Návod k instalaci a obsluze ÜLOCK RR
Bateriový/Indukční

9 tipů pro používání zámků a kování





Návod k instalaci a obsluze

ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

11 Produktová matice pro ÜLOCK RR Premium

Výrobce	Číslo položky / Popis položky	Číslo certifikátu	DIN EN 1125	DIN EN 179	DIN EN 14846
Zámky:					
Jižní kov Zamykací systémy Lipsko GmbH	FS 006 PZ 92 (RZ 94) LA ... F	1309-CPR-0412		X	X
	FS 006 PZ 92 (RZ 94) RA ... F	1309-CPR-0447			
	FS 006 PZ 92 (RZ 94) LE ... F	1309-CPR-0412			
	FS 006 PZ 92 (RZ 94) RE ... F	1309-CPR-0447			
	FS 016 PZ 92 (RZ 94) LA ... F	1309-CPR-0412			
	FS 016 PZ 92 (RZ 94) RA ... F	1309-CPR-0412			
	FS 016 PZ 92 (RZ 94) LE ... F	1309-CPR-0412			
	FS 016 PZ 92 (RZ 94) RE ... F	1309-CPR-0447			
Kování:					
Jižní kov Fittings GmbH	3271 ...	0432-EN 179- 120003909		X	X
Jižní kov Zamykací systémy Lipsko GmbH	PS 001 ...				
Zarážky:					
Jižní kov Zamykací systémy Lipsko GmbH	04.K09 ...			X	X
	14.K09 ...				
	24.K09 ...				
Válec:					
	Profilový válec dle DIN 18252			X	X
	Kulatý válec				
Dělené čtvercové kolíky:					
Jižní kov Fittings GmbH	32330 ...			X	X
	32231 ...				



Návod k instalaci a obsluze

ÜLOCK RR Bateriový/Indukční

10 Prohlášení o shodě a vlastnostech pro ÜLOCK RR Premium

CE 1309 ČSN 179:2008 Zámek nouzového východu Typ 376B1452AB/D Süd-Metall Locking Systems Leipzig GmbH Apelsteinallee 1 04416 Markkleeberg 19 1309 – CPR-0412 Schopnost uvolnění: schváleno (70 N, bez zatížení) Nepřetržitá funkčnost s ohledem na schopnost uvolnění: splněno (200 000 cyklů / 50 N) Odolnost proti ohni; C - Automatické zavírání; E - Uzavření místnosti; I - Tepelná izolace: prošla (Třída B)		CE 1309 ČSN EN 14846:2008 Elektromechanické zámky Typ 3S5E0J103D0J303 Süd-Metall Locking Systems Leipzig GmbH Apelsteinallee 1 04416 Markkleeberg 21 1309 – CPR-0447 Schopnost jednat samostatně Zavírací síla: Třída 5 (F10 25N; hmotnost dveří 200 kg): vyhověno Síla pro návrat do původního stavu odvaděče F2>2,5N: splněno Trvanlivost samouzavírání: Třída S (200 000 cyklů; zatížení 50 N): splněno Požární odolnost E a I: Ocelové trubkové dveře s rámem/ Ocelová trubková konstrukce: Třída E (90 min.)
--	--	--

Zkušební protokol o požární ochraně: 2202/837/20-Tre ze dne 29.10.2020

Bezpečnostní prvky tohoto výrobku jsou nezbytným předpokladem pro jeho shodu s normami DIN EN 179 / DIN EN 1125 a DIN EN 14846. Nesmí být prováděny žádné úpravy, které nejsou popsány v tomto návodu.

	Výrobek splňuje požadavky směrnice / Výrobek je v souladu s požadavky směrnice 2014/53/EU a/a BauPVO/CPR (EU)305/2011: Prohlášení o vlastnostech a shodě naleznete na našich webových stránkách. http://www.suedmetall-schliesssysteme.com/service/downloads/ Nebo můžete použít QR kód.	
--	---	--

11 Likvidace

	Oznámení! Staré nebo vadné přístroje či baterie musí být řádně zlikvidovány na sběrném místě a nepatří do domovního odpadu.	
---	---	---